

Inhalt

Vorwort	IX
Vorbemerkung	1

TEIL I: DIE THEORIE

1	Zur Definition der Diathesen	2
1.1	Zur Definition von Passiv	2
1.1.1	Der Standpunkt der Relationalen Grammatik und B. Comries Kritik (1977)	2
1.1.2	V. S. Chrakovskij (1973)	8
1.2	Zur Funktion des "persönlichen Passivs"	12
1.3	Zur Funktion des "impersonalen Passivs"	20
1.4	Sind "impersonale Passive" Passive?	29
1.4.1	Exkurs zum Terminus "impersonales Passiv"	34
1.5	Erste Definition von Aktiv, "persönlichem Passiv" und "impersonalem Passiv"	37
1.6	"Impersonales Passiv" als 3. Diathese? SE-Konstruktionen im Italienischen	39
2	Zur Beschreibung der SE-Diathese im Italienischen	43
2.1	Bisherige Beschreibungen	43
2.1.1	" <i>Si</i> impersonale" und " <i>si</i> passivante"	43
2.1.2	"Medium"	46
2.2	Vorschlag zur Beschreibung: einheitliche Kategorie mit syntaktischen und funktionalen Varianten	49
3	Überlegungen zu einem Modell der Beschreibung der syntaktischen Varianten der SE-Diathese	57
3.1	Das Diathesen-Grammatikmodell von E. Geniušienė (1987)	57
3.1.1	Typus I: Subjektive Reflexiva	63
3.1.1.1	"Semantische" Reflexiva	63
3.1.1.2	Autokausative Reflexiva	64
3.1.1.3	Reziproke Reflexiva	65
3.1.2	Typus II: Objektive Reflexiva	66
3.1.2.1	Dekausative Reflexiva	66
3.1.2.2	Konverse Reflexiva	68
3.1.3	Typus III: Transitive Reflexiva mit "semantischem Dativ"	71

3.1.4	Typus IV: Reflexiva mit bewahrter syntaktischer Struktur	72
3.1.5	V: Sekundäre Typen	74
3.1.6	Zusammenfassung und Ergänzungen	74
3.2	Vorschlag eines 4-Ebenen-Modells	78
3.2.1	Die Ebene der pragmatischen Struktur	80
3.2.2	Die Ebene der Referentenstruktur	82
3.2.3	Die Ebene der semantischen Rollenstruktur	84
3.2.4	Die Ebene der syntaktischen Struktur	86
3.2.5	Anwendung des Modells und endgültige Definition der Diathesen	93

TEIL II: DIE SE-DIATHESE IM ITALIENISCHEN

Quellen	102	
A	ALTITALIENISCH	104
1	Die syntaktischen Varianten	104
1.1	Δ_1 : Der Typus <i>si va</i> und verwandte Konstruktionen	104
1.2.1	Δ_2 : Der Typus <i>si vede le stelle</i>	110
1.2.2	Δ_2' : Der Typus <i>la/le si vede</i>	115
1.3	Δ_3 : Der Typus <i>si vedono le stelle</i>	116
1.4	Δ_4 : Der Typus <i>si vede la stella</i>	120
1.5	Δ_5 : Einleitende Bemerkungen	125
1.5.1	Δ_5 : Der Typus <i>la stella si vede/le stelle si vedono</i>	131
1.5.2	Δ_5' : Der Typus <i>ella si vede/elle(no) si vedono</i>	133
1.5.3	Δ_5'' : Der Typus <i>si vede/si vedono</i>	135
1.5.4	Δ_5 : Weiteres	136
1.5.5	Δ_5 (Δ_5' , Δ_5'') + Aussetzung eines Agens	139
1.5.5.1	Unterschiede gegenüber dem Passiv?	144
1.6	Spezialfälle	149
1.6.1	<i>Si trova</i>	150
1.6.2	<i>Si fa</i>	151
1.6.3	<i>Si chiama</i>	154
1.7	Varia	155
1.7.1	SE in analytisch gebildeten Tempora	155
1.7.2	SE + Infinitiv, Gerundium und Partizip	157
1.7.3	Die Stellung von SE im Satz	158
1.7.4	SE vs. HOMO	161
1.7.5	SE in Übersetzungen	164
1.7.6	Idiomatische Verwendungen der Reflexivmarkierung: <i>si conviene</i> etc.	165
1.8	Zusammenfassung	169

2	Die funktionalen Varianten	171
2.1	Neutrale Funktion	171
2.1.1	Sachverhalt von genereller Gültigkeit	171
2.1.2	Sachverhalt von eingeschränkter Gültigkeit	173
2.1.3	Einmaliger Sachverhalt	174
2.2	Modale Funktion	174
2.2.1	Potentielle Funktion	174
2.2.2	Normative Funktion	175
2.3	“Stilistische” Funktion	175
2.4	Zusammenfassung	179
B	NEUTALIENISCH (20. JH.)	180
1	Die syntaktischen Varianten	180
1.1	Δ_1 : Die Typen <i>si è dormito/si è andati</i> und <i>si è contenti</i>	180
1.2	Δ_2 vs. Δ_3 : Der Typus <i>si vede le stelle</i> vs. <i>si vedono le stelle</i>	185
1.2.1	Identität/Nicht-Identität von 3. Pers. pl. und 3. Pers. sg.	187
1.2.2	Die Karte 543 des AIS: (<i>col falchetto</i>) <i>si tagliano (i rami)</i>	189
1.2.3	Die Karte 946 des AIS: (<i>dopo cena</i>) <i>si lavano (i piatti)</i>	191
1.2.4	Zum Problem der Kongruenz	193
1.3	Δ_2' vs. Δ_5' , Δ_5'' : Der Typus <i>la (DO) si vede</i> vs. <i>la (S) si vede/si vede</i>	196
1.3.1	Typus Δ_5' : mit ausgesetztem Subjektpronomen	201
1.3.2	Typus Δ_5'' : mit nicht ausgesetztem Subjektpronomen ...	201
1.3.3	Spezialfall: Δ_5' , Δ_5'' bei SE _{1.PL.}	202
1.3.4	Typus Δ_2' : mit Objektpronomen	204
1.3.5	<i>La + SE</i> : Subjekt- oder Objektpronomen? Δ_5' oder Δ_2' ?	205
1.3.6	Kontinuität von Δ_2' seit dem Ait.?	208
1.4	Δ_4 : Der Typus <i>si vede la stella</i>	211
1.5	Δ_5 : Der Typus <i>la stella si vede</i>	213
1.6	Δ_6 : Der Typus <i>la stella, la si vede</i>	216
1.7	Δ_7 : Der Typus <i>si è visti</i>	218
1.8	Varia	222
1.8.1	Die Stellung von SE im Satz	222
1.8.2	Der Ausdruck <i>ci si lava</i>	227
1.9	Zusammenfassung	232

2	Die funktionalen Varianten	235
2.1	Neutrale Funktion	235
2.1.1	Sachverhalt von genereller Gültigkeit	235
2.1.2	Sachverhalt von eingeschränkter Gültigkeit	236
2.1.3	Einmaliger Sachverhalt	237
2.2	Modale Funktion	237
2.2.1	Potentielle Funktion	238
2.2.2	Normative Funktion	240
2.3	“Stilistische” Funktion	240
2.4	Grammatische Funktion: Funktion der 1. Pers. pl.	242
2.5	Zusammenfassung	250

Karten:

Karte I	Grenze zwischen “3. Pers. pl. ≠ 3. Pers. sg.” und “3. Pers. pl. = 3. Pers. sg.”	188
Karte II	<i>Si taglia i rami</i>	190
Karte III	<i>Si lava i piatti</i>	192
Karte IV	<i>Poi si asciugano</i>	199
Karte V	<i>Se non si mangia = se non mangiamo</i>	246
Karte VI	<i>Ci si leva = ci leviamo</i>	247

Überblick über die verschiedenen Typen von Reflexivbildungen im Italienischen (nach E. Geniušienė 1987)	252
--	-----

Literaturverzeichnis	253
Abkürzungen	269
In den Diatheseschemata verwendete Symbole	272
Anhang	273
Übersetzung der Beispiele	273
Register	305